

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 19:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przyprowadzi zatem swoją ofiarę za przewinienie do JAHWE, do wejścia do namiotu spotkania, barana ofiary za przewinienie.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mężczyzna złoży zatem JAHWE, u wejścia do namiotu spotkania, barana w ofierze za przewinienie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I przyprowadzi JAHWE ofiarę za swoje przewinienie przed wejście do Namiotu Zgromadzenia, <i>to jest</i> barana za przewinienie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przywiedzie ofiarę za występek swój Panu do drzwi namiotu zgromadzenia, barana za występek.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a za występek swój ofiaruje JAHWE, u drzwi przybytku świadectwa, barana,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Przyprowadzi mężczyzna przed wejście do Namiotu Spotkania swoją ofiarę zadośćuczynienia dla Pana, <i>to jest</i> barana na zadośćuczynienie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przyprowadzi więc jako swoją ofiarę pokutną dla Pana do wejścia do Namiotu Zgromadzenia barana ofiary pokutnej.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mężczyzna przyprowadzi przed wejście do Namiotu Spotkania barana jako ofiarę zadośćuczynienia dla JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem mężczyzna przyprowadzi dla JAHWE barana na ofiarę wynagradzającą przed wejście do Namiotu Spotkania.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jako zadośćuczynienie dla Jahwe przyprowadzi on barana przed wejście do Namiotu Zjednoczenia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	On zaś przyniesie swoje oddanie za winę [aszam] dla Boga do wejścia Namiotu Wyznaczonych Czasów - barana oddania za winę [aszam].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I за свій проступок він приведе Господеві при дверях шатра свідчення барана за проступок.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Niech więc przyniesie WIEKUISTEMU swoją pokutę do wejścia do Przybytku Zboru barana na ofiarę pokutną.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A on ma przed wejście do namiotu spotkania przyprowadzi dla JAHWE swój dar ofiarny za przewinienie – barana stanowiącego dar ofiarny za przewinienie.